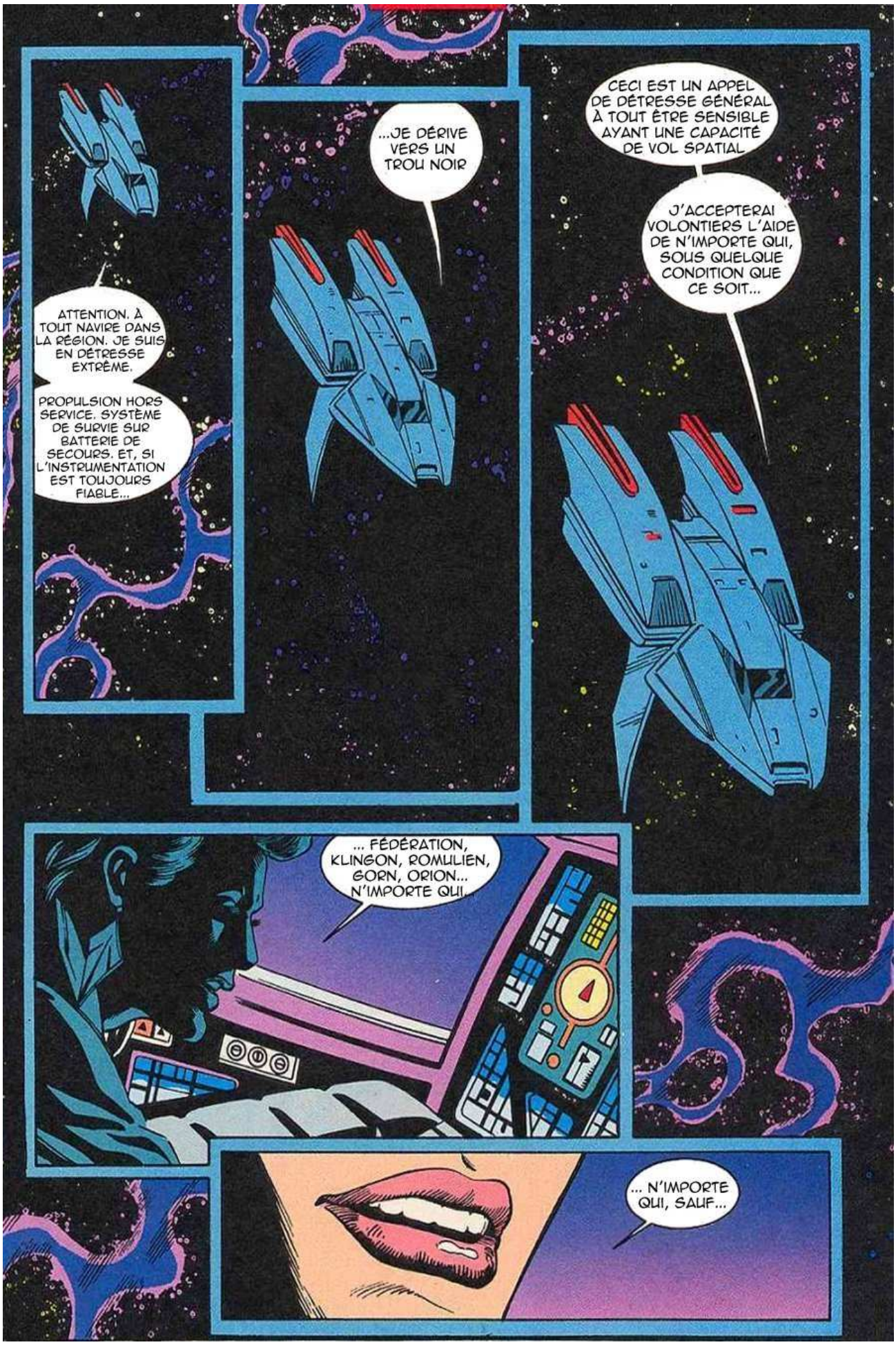
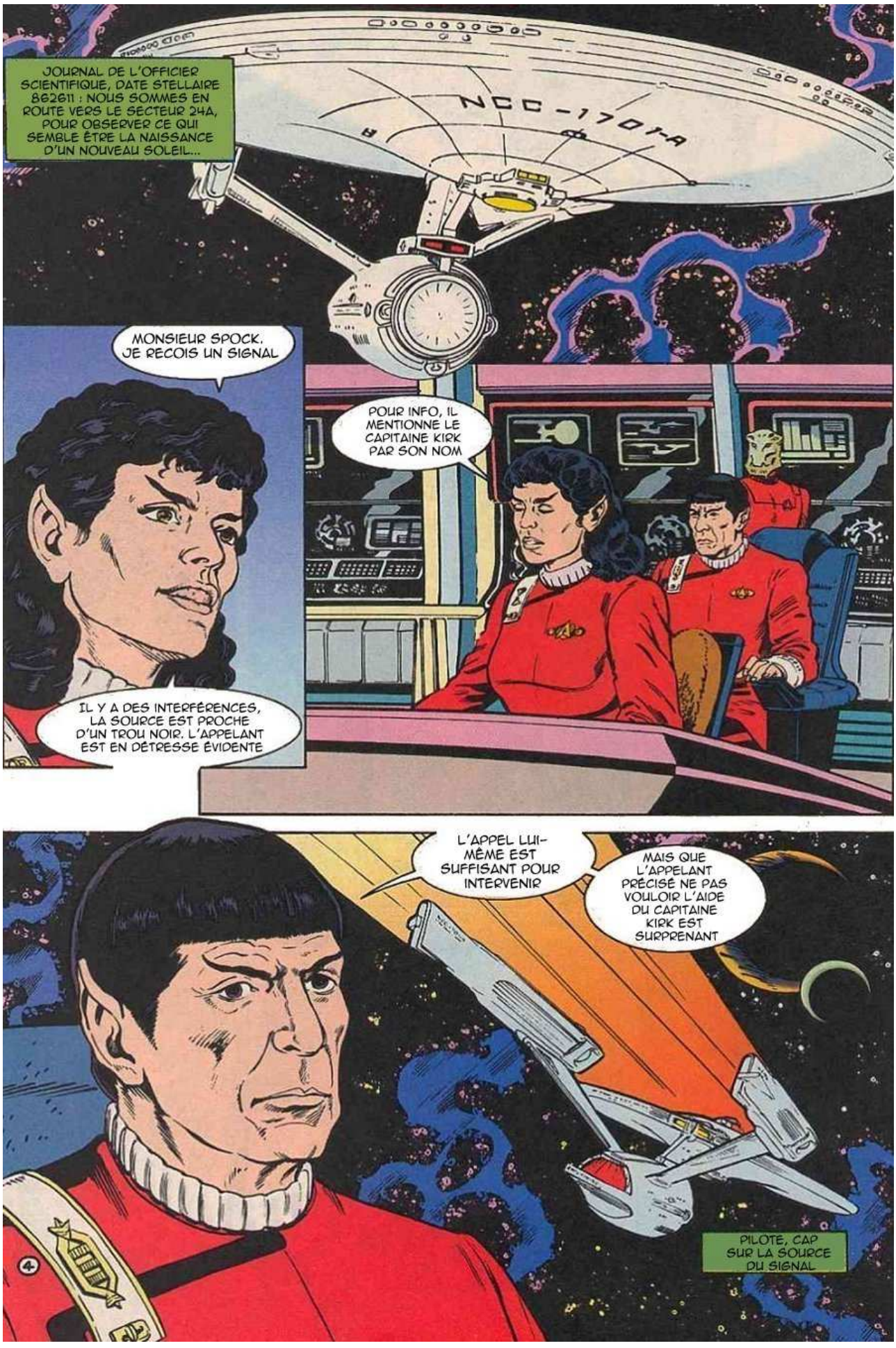

SPECIAL
STAR TREK
1
SPRING 94
$3.50 US
$4.75 CAN
£2.50 UK
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
BLAISE, EN ÉCLAT DE GLOIRE
Version Française
BY PETER DAVID
ROD WHIGHAM
ARNE STARR
MIKE COLLINS
TERRY PALLOT
BILL SIENKIEWICZ

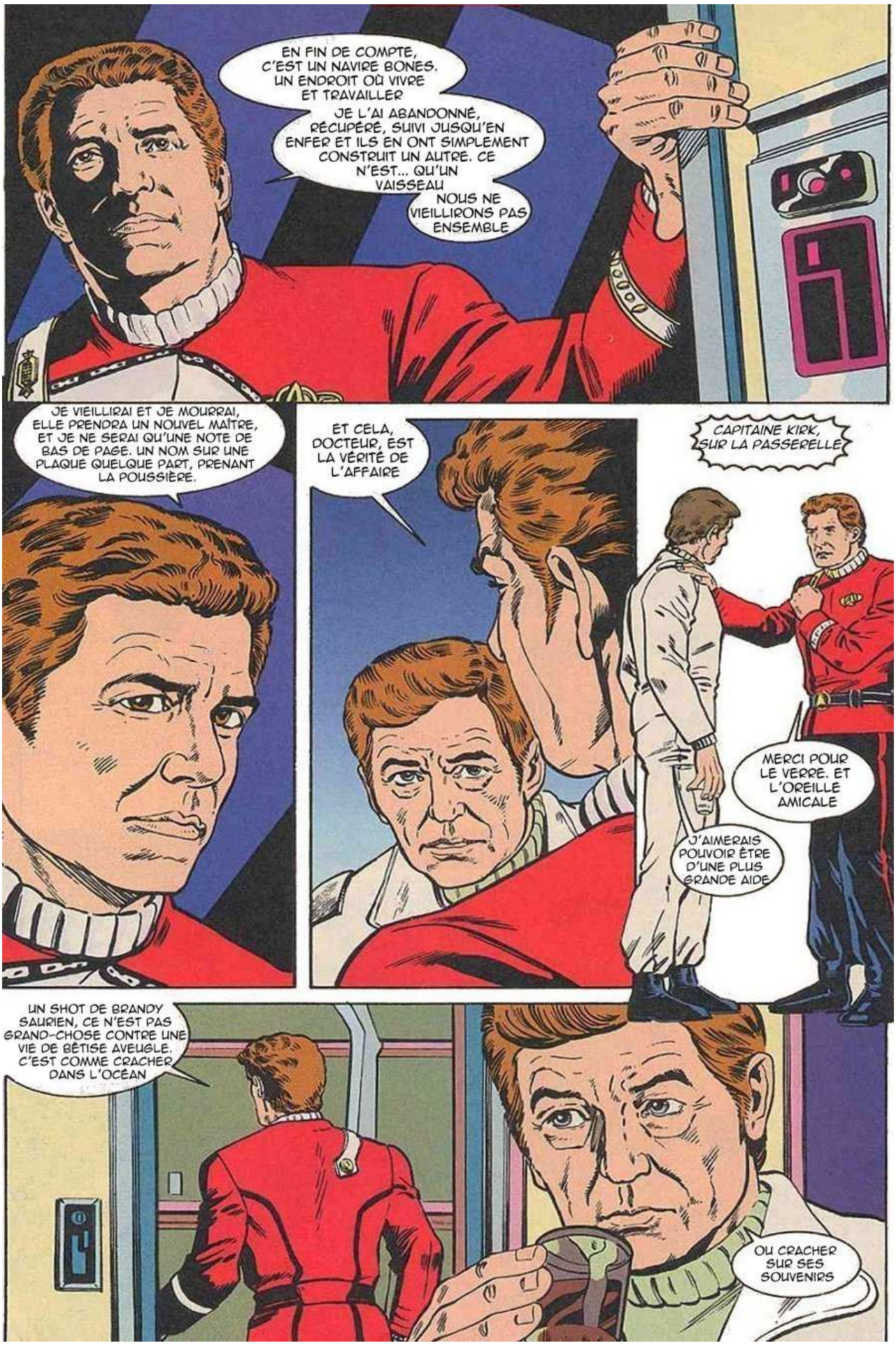

ATTENTION. À TOUT NAVIRE DANS LA RÉGION. JE SUIS EN DÉTRESSE EXTRÊME.
PROPULSION HORS SERVICE. SYSTÈME DE SURVIE SUR BATTERIE DE SECOURS. ET, SI L'INSTRUMENTATION EST TOUJOURS FIABLE...
...JE DÉRIVE VERS UN TROU NOIR
CECI EST UN APPEL DE DÉTRESSE GÉNÉRAL À TOUT ÊTRE SENSIBLE AYANT UNE CAPACITÉ DE VOL SPATIAL
J'ACCEPTERAI VOLONTIERS L'AIDE DE N'IMPORTE QUI, SOUS QUELQUE CONDITION QUE CE SOIT...
... FÉDÉRATION, KLINGON, ROMULIEN, GORN, ORION... N'IMPORTE QUI.
... N'IMPORTE QUI, SAUF...

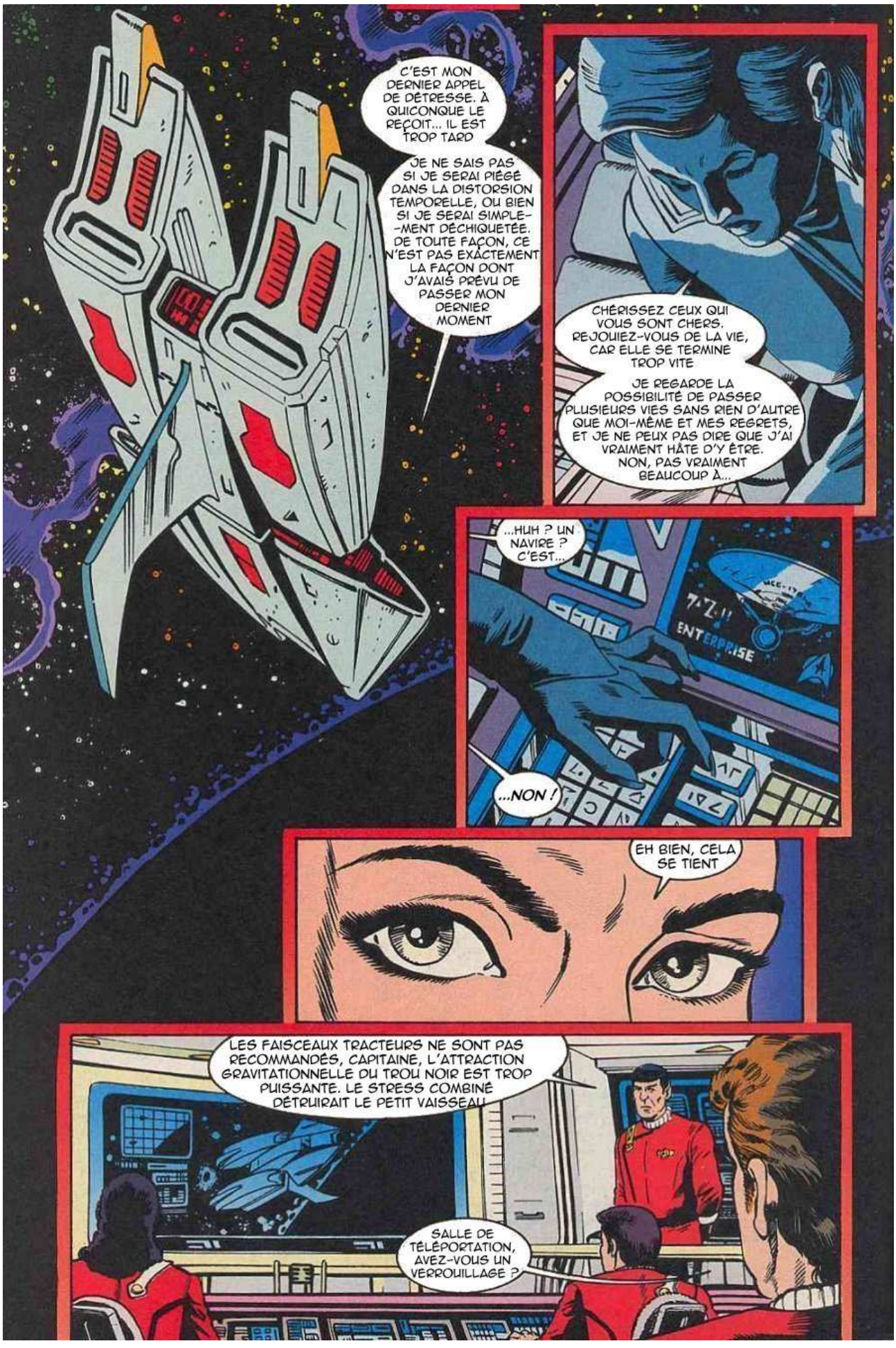

E DECK
CAPITAINE KIRK !
CAPITAINE KIRK ? PAUL, JE SUPPOSE QUE JE DEVRAIS ÊTRE CONTENT QUE TU NE ME DONNES PAS LE NOM D'UNE AUTRE FEMME
...OH ! MON DIEU !
CAPITAINE KIRK
EUH... MES EXCUSES, MONSIEUR. J'ÉTAIS... ÉH BIEN, IL A DIT QU'IL N'ÉTAIT PAS CHATOUILLEUX ET... JE SUIS DÉSOLÉE, MONSIEUR
CE N'EST PAS LE COMPORTEMENT LE PLUS APPROPRIÉ QUE J'AIE VU DANS LES COURSIVES DE L'ENTERPRISE. CELA DIT, VOUS N'ÊTES PAS EN SERVICE
OUI M.
J'AI ÉTÉ JEUNE AUSSI, LIEUTENANT. DIFFICILE À CROIRE, N'EST-CE PAS ?
OUI M.
VOUS AVEZ LE DROIT DE PASSER CE TEMPS COMME BON VOUS SEMBLE
OUI M.
JE VEUX DIRE, NON MONSIEUR
LAISSE, PAUL
OH, TAIS-TOI, STACI !

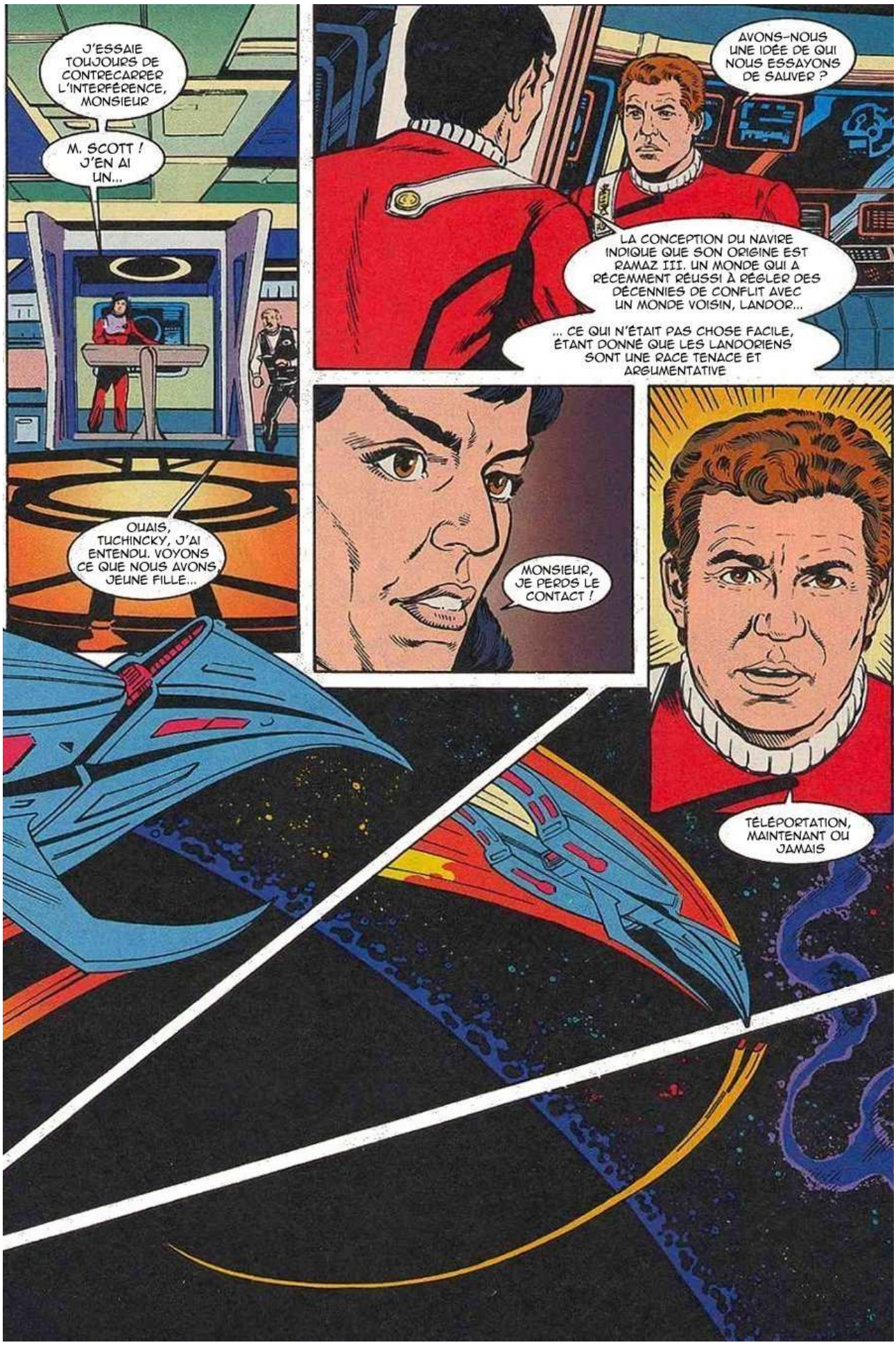

CAPITAINE KIRK ?
ENTREZ
RAPPORT DE CONSOMMATION DE CARBURANT À SIGNER, MONSIEUR. SI VOUS ÊTES OCCUPÉ...
RAND JANICEL
NON, NON. JE FAIS JUSTE QUELQUES RECHECHE SUR DE VIEUX... AMIS
...VOILÀ, MONSIEUR
MERCI... YEOMAN...
VOUS N'AVEZ JAMAIS REGARDÉ MES JAMBES...
CAPITAINE ? EST-CE QUE CELA VA ?
...OUI, MERCI. ROMPEZ. OH, ET S'IL VOUS PLAÎT DEMANDER AU DOCTEUR MCCOY...
...BONES ?! VOUS ÊTES DEVENU MÉDIUM ?
C'EST UN DON


JOURNAL DE L'OFFICIER SCIENTIFIQUE, DATE STELLAIRE 86261.1 : NOUS SOMMES EN ROUTE VERS LE SECTEUR 24A, POUR OBSERVER CE QUI SEMBLE ÊTRE LA NAISSANCE D'UN NOUVEAU SOLEIL...
NCC-1701-A
MONSIEUR SPOCK. JE REÇOIS UN SIGNAL
POUR INFO, IL MENTIONNE LE CAPITAINE KIRK PAR SON NOM
IL Y A DES INTERFÉRENCES, LA SOURCE EST PROCHE D'UN TROU NOIR. L'APPELANT EST EN DÉTRESSE ÉVIDENTE
L'APPEL LUI-MÊME EST SUFFISANT POUR INTERVENIR
MAIS QUE L'APPELANT PRÉCISE NE PAS VOULOIR L'AIDE DU CAPITAINE KIRK EST SURPRENANT
PILOTE, CAP SUR LA SOURCE DU SIGNAL
4


JE NE ME SENS PAS VIEUX, BONES. JE REGARDE TOUJOURS LES FEMMES DE LA MÊME MANIÈRE
MAIS ELLES NE ME REGARDENT CERTAINEMENT PAS DE LA MÊME FAÇON
POURQUOI LE FERAIENT-ELLES, JIM ? POUR L'AMOUR DU CIEL, VEUX-TU VRAIMENT ÊTRE LE CAPITAINE '' PLUS MATURE '' AVEC UNE JEUNE YEOMAN SUSPENDUE À TES LÈVRES ?
DANS CE CAS DEMANDE-TOI S'ILS ELLES NE FONT PAS POUR JUSTE FAIRE MARCHER UN VIEUX FOU OU ESPÉRER OBTENIR UNE PROMOTION
EN FAIT, CELA NE M'EST JAMAIS VENU À L'ESPRIT. MERCI BEAUCOUP, BONES
JIM. JE PLAISANTE. LE PERSONNEL DE STARFLEET N'AURAIT JAMAIS RECOURS À CE GENRE DE TACTIQUES
CE QUE JE SAIS, BONES, C'EST QUE JE REGARDE EN ARRIÈRE ET JE N'AI JAMAIS RÉUSSI À ÉTABLIR ABSOLUMENT AUCUNE RELATION ROMANTIQUE À LONG TERME. PAS UNE SEULE FOIS
BIEN SÛR QUE SI, TU L'AS FAIT, AVEC L'ENTERPRISE


EN FIN DE COMPTE, C'EST UN NAVIRE BONES. UN ENDROIT OÙ VIVRE ET TRAVAILLER
JE L'AI ABANDONNÉ, RÉCUPÉRÉ, SUIVI JUSQU'EN ENFER ET ILS EN ONT SIMPLEMENT CONSTRUIT UN AUTRE. CE N'EST... QU'UN VAISSEAU
NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE
JE VIEILLIRAI ET JE MOURRAI, ELLE PRENDRA UN NOUVEL MAÎTRE, ET JE NE SERAI QU'UNE NOTE DE BAS DE PAGE. UN NOM SUR UNE PLAQUE QUELQUE PART, PRENANT LA POUSSIÈRE.
ET CELA, DOCTEUR, EST LA VÉRITÉ DE L'AFFAIRE
CAPITAINE KIRK, SUR LA PASSERELLE
MERCI POUR LE VERRE. ET L'OREILLE AMICALE
J'AIMERAIS POUVOIR ÊTRE D'UNE PLUS GRANDE AIDE
UN SHOT DE BRANDY SAURIEN, CE N'EST PAS GRAND-CHOSE CONTRE UNE VIE DE BÊTISE AVEUGLE. C'EST COMME CRACHER DANS L'OCÉAN
OU CRACHER SUR SES SOUVENIRS


C'EST MON DERNIER APPEL DE DÉTRESSE. À QUICONQUE LE REÇOIT... IL EST TROP TARD
JE NE SAIS PAS SI JE SERAI PIÉGÉ DANS LA DISTORSION TEMPORELLE, OU BIEN SI JE SERAI SIMPLE-MENT DÉCHIQUETÉE. DE TOUTE FAÇON, CE N'EST PAS EXACTEMENT LA FAÇON DONT J'AVAIS PRÉVU DE PASSER MON DERNIER MOMENT
CHÉRISSEZ CEUX QUI VOUS SONT CHERS. REJOUISSEZ-VOUS DE LA VIE, CAR ELLE SE TERMINE TROP VITE
JE REGARDE LA POSSIBILITÉ DE PASSER PLUSIEURS VIES SANS RIEN D'AUTRE QUE MOI-MÊME ET MES REGRETS, ET JE NE PEUX PAS DIRE QUE J'AI VRAIMENT HÂTE D'Y ÊTRE. NON, PAS VRAIMENT BEAUCOUP À...
...HUH ? UN NAVIRE ? C'EST...
ENTERPRISE
...NON !
EH BIEN, CELA SE TIENT
LES FAISCEAUX TRACTEURS NE SONT PAS RECOMMANDÉS, CAPITAINE, L'ATTRACTION GRAVITATIONNELLE DU TROU NOIR EST TROP PUISSANTE. LE STRESS COMBINÉ DÉTRUIRAIT LE PETIT VAISSEAU
SALLE DE TÉLÉPORTATION, AVEZ-VOUS UN VERROUILLAGE ?


J'ESSAIE TOUJOURS DE CONTRECARRER L'INTERFÉRENCE, MONSIEUR
M. SCOTT ! J'EN AI UN...
OUAIS, TUCHINCKY, J'AI ENTENDU. VOYONS CE QUE NOUS AVONS, JEUNE FILLE...
AVONS-NOUS UNE IDÉE DE QUI NOUS ESSAYONS DE SAUVER ?
LA CONCEPTION DU NAVIRE INDIQUE QUE SON ORIGINE EST RAMAZ III. UN MONDE QUI A RÉCEMMENT RÉUSSI À RÉGLER DES DÉCENNIES DE CONFLIT AVEC UN MONDE VOISIN, LANDOR...
... CE QUI N'ÉTAIT PAS CHOSE FACILE, ÉTANT DONNÉ QUE LES LANDORIENS SONT UNE RACE TENACE ET ARGUMENTATIVE
MONSIEUR, JE PERDS LE CONTACT !
TÉLÉPORTATION, MAINTENANT OU JAMAIS


TUCHINSKY, SCOTTY, VOUS LES AVEZ EUS ?
OUI, NOUS AVONS QUELQUE CHOSE, CAPITAINE...
... UNE FORME DE VIE, HUMANOÏDE. J'ESSAIE ENCORE DE FINIR L'INTÉGRATION
J'ARRIVE
DÉPÊCHEZ-VOUS BONES !
ET C'EST VOUS QUI DITES QUE JE N'AI PLUS LA FORME
''HUFF'' JE DEVIENS TROP VIEUX POUR CELA !
SCOTTY ! VOUS L'AVEZ !
UNE SECONDE,... VOILÀ... NOUS Y SOMMES
OH, NON !
EH BIEN, C'EST QUELQUE CHOSE QUE JE NE M'ATTENDAIS PAS À VOIR...


BLAISE OF GLORY
...
BLAISE
ÉCRITURE : PETER DAVID
ILLUSTRATION : ROD WHIGHAM - ARNE STARR
TRADUCTION : NORA
CORRECTION : SOPHIE


BIEN
BIEN
VOUS AIDEZ UNE DAME À SE LEVER ?
QUAND J'EN VOIS UNE, OUI
BON, D'ACCORD
NON, LAISSEZ TOMBER. JE PEUX LE FAIRE...
...MOI-MÊME
DOCTEUR, AMENEZ MLLE BLAISE À L'INFIRMERIE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA TÉLÉPORTATION NE LUI A LAISSÉ AUCUNE SÉQUELLE.
JE SUIS SÛR QU'ENSUITE, ELLE SERA PLUS QU'HEUREUSE DE NOUS DIRE PRÉCISER COMMENT ELLE S'EST RETROUVÉE DANS CETTE SITUATION

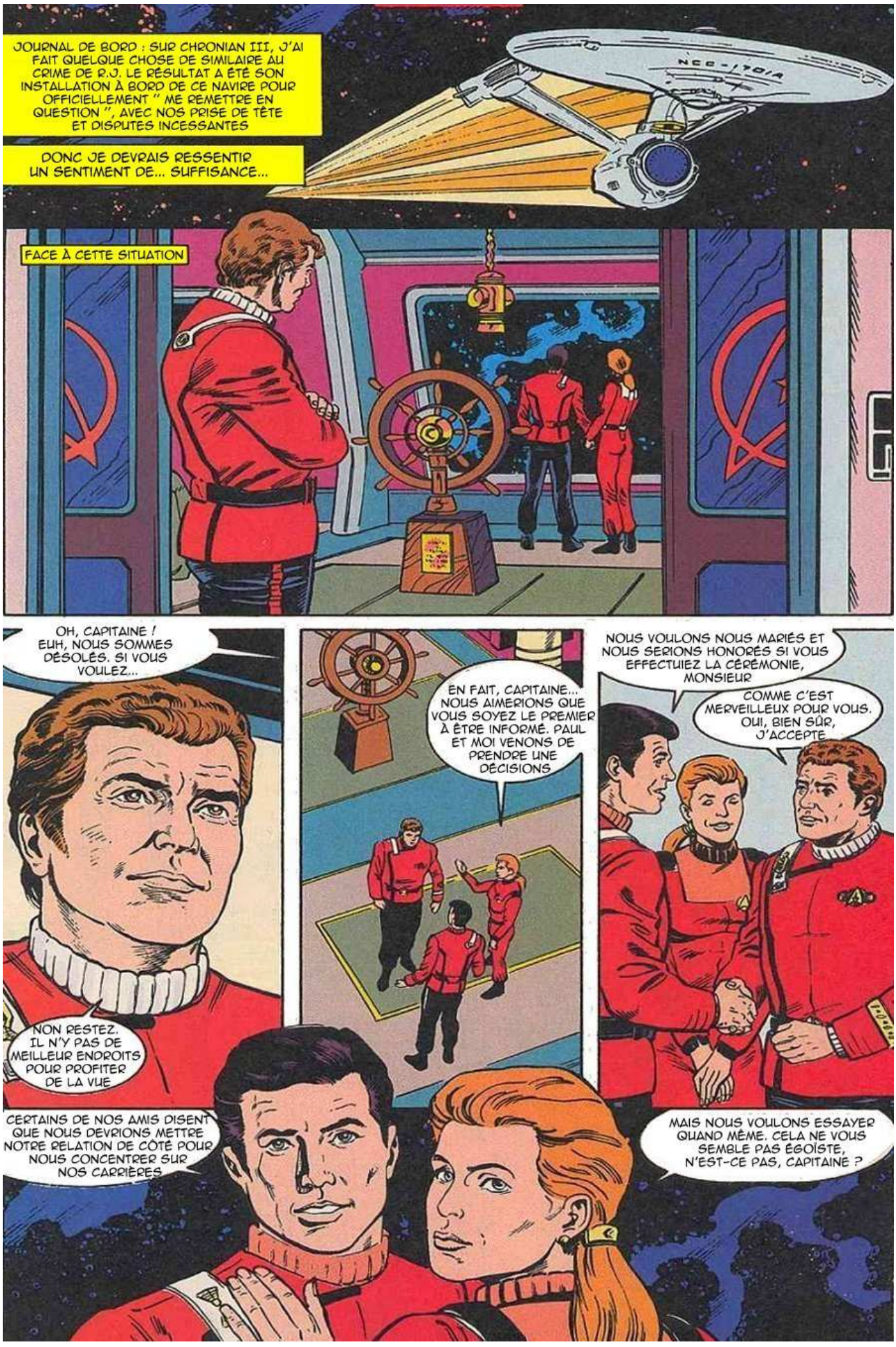

OH, MADEMOISELLE BLAISE
VOUS POUVEZ DIRE MERCI
FONCEZ DANS UN TROU NOIR OU ÊTRE SAUVÉ PAR VOUS... C'EST ÊTRE COINCÉE ENTRE UN MARTEAU ET UNE ENCLUME
MERDE, C'EST BON DE VOUS REVOIR, CAPITAINE
ET MERCI

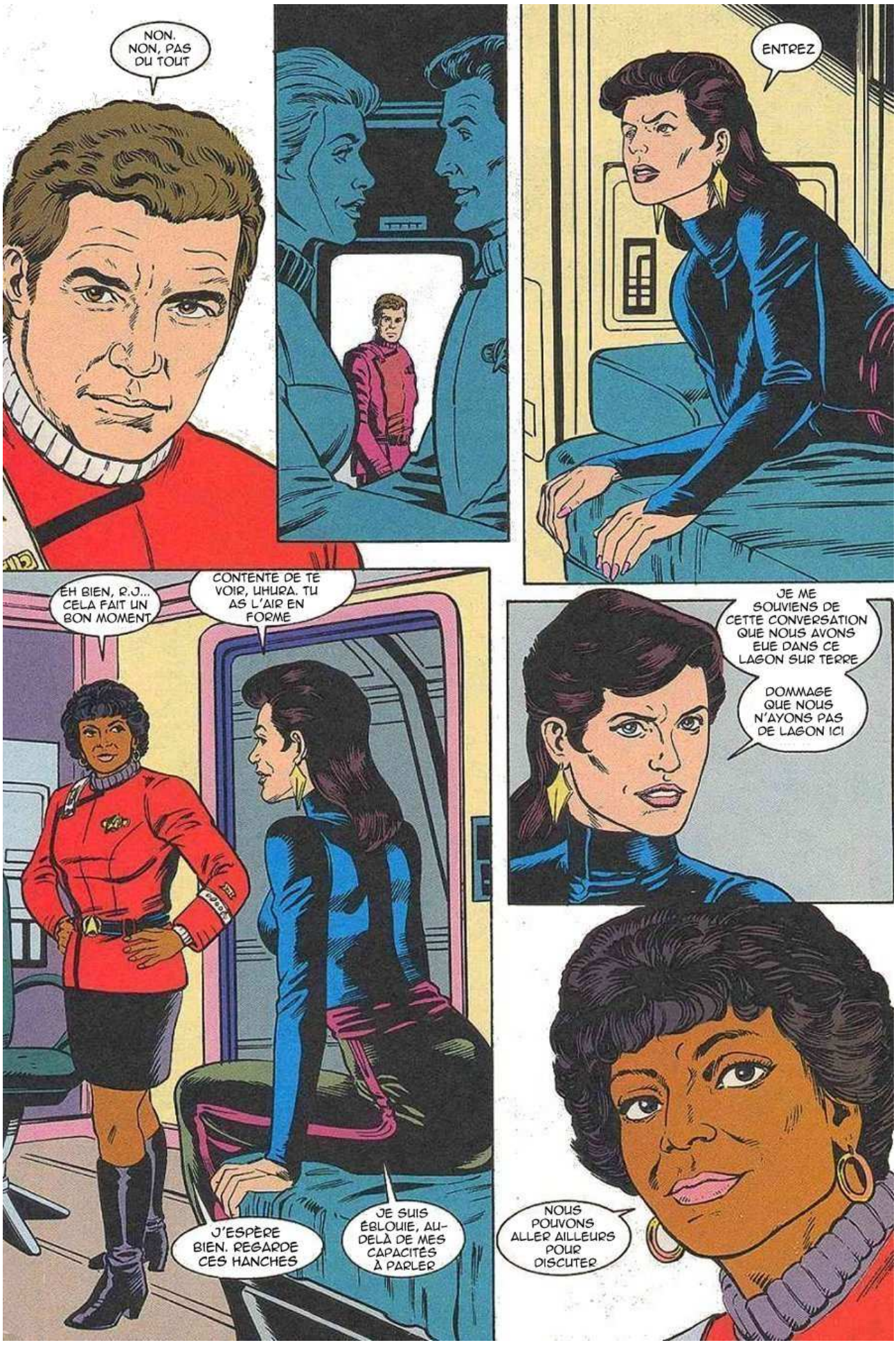

SEIGNEUR DARRICH !
NOUS AVONS INTERCEPTÉ SON SIGNAL DE DÉTRESSE
UN APPEL GÉNÉRAL, DIFFUSÉ SUR TOUS LES CANAUX
ES-TU CERTAIN QUE C'EST ELLE ?
DES D'INTERFÉRENCES CAUSENT BEAUCOUP DE DISTORSIONS. MAIS OUI, J'EN SUIS TOUT À FAIT SÛR
REPÉREZ ET SUIVEZ-LA. AMENEZ-NOUS LÀ-BAS, AU PLUS VITE
J'AURAI LA TÊTE DE CET HUMAINE SUR MON MUR MÊME SI C'EST LA DERNIÈRE ACTION DE MA VIE


DATE STELLAIRE 8626,15, DÉBRIEFING DE MLLE R.J. BLAISE
MLLE BLASE A SERVI À BORD PENDANT UNE PÉRIODE LIMITÉE EN TANT QU'OFFICIER PROTOCOLAIRE...
...À UN MOMENT OÙ LES TENSIONS POLITIQUES ONT INCITÉ LA FÉDÉRATION À AFFICHER SON ENGAGEMENT POUR L'HARMONIE INTERSTELLAIRE
C'EST DRÔLE. JE M'EN SOUVIENS DIFFÉREMMENT
PAS MOI
JE M'EN SOUVIENS DIFFÉREMMENT AUSSI
PLUS TARD, DOCTEUR
MLLE BLAISE. VOULEZ-VOUS NOUS DIRE COMMENT DIABLE VOUS ÊTES RETROUVÉE DANS UN VAISSEAU RAMAZ ESTROPIÉ À LA MERCI D'UN TROU NOIR ?
EH BIEN, COMME VOUS LE SAVEZ, J'AI QUITTÉ MON POSTE ICI ASSEZ BRUSQUEMENT...
OUI, NOUS L'AVIONS REMARQUÉ
ON M'AVAIT DEMANDÉ DE GÉRER EN URGENCE UN DÉSACCORD ENTRE LES LANDORIENS ET LES RANDONNEURS CONCERNANT L'EXPLORATION SPATIALE
J'ÉTAIS L'UN DES ARCHITECTES DU TRAITÉ DE PAIX INITIAL, ET J'AI ÉTÉ CONVOQUÉ POUR RECOLLER LES MORCEAUX QUAND...
... DES DIFFICULTÉS SONT SURVENUES
LES DIFFICULTÉS ÉTANT... ?
LES LANDORIENS SONT TÊTUS
LE SEIGNEUR DE GUERRE, DARRICH, REVENAIT SANS CESSE SUR SES PROMESSE FAITE ET REFUSAIT DE SIGNER L'ACCORD


FINALEMENT, J'AI EU UNE RÉUNION PRIVÉE AVEC LUI ET... JE L'AI CONVAINCU DE S IGNER L'ACCORD
CELA A CRÉÉ DES RANCUNES ENTRE NOUS, ET J'AI DÛ QUITTER LA ZONE RAPIDEMENT
TROP VITE. JE N'AI PAS EU LE TEMPS DE RÉGLER CORRECTEMENT LES INSTRUMENTS DE NAVIGATION ET...
VOTRE NAVIRE A ÉTÉ ENDOMMAGÉ. VOUS AVEZ ESSUYÉ DES TIRS
... OUI, CELA A CONTRIBUÉ AUX DYSFONCTIONNEMENTS, JE SUPPOSE
MLLE BLAISE, QU'EST-CE QUE VOUS NE NOUS DITES PAS ?
MLLE BLAISE...
DARRICH ET MOI NE NOUS SOMMES PAS SÉPARÉS, LES MEILLEURS AMIS DU MONDE
VOUS VOULEZ DIRE QU'IL...
JE VEUX DIRE QU'IL VEUX MA MORT
VOUS VOYEZ, JE... L'AI CONTRAINT, EN QUELQUE SORTE... À SIGNER L'ACCORD
CONTRAINT DANS QUEL SENS ?
AVEC UNE ARME
IL NE PEUT PAS ADMETTRE QU'IL A CHOISI LA DÉFAITE PLUTÔT QU'UNE MORT HONORABLE
SEULEMENT J'AI APPRIS QU'IL A DÉCIDÉ DE S'ASSURER QUE JE N'AI PARLÉ À PERSONNE DE LA FAÇON DONT JE L'AI CONVAINCU


ALORS IL A PRÉTENDU QUE J'AVAIS "INSULTÉ SON HONNEUR", CE QUI EST BIEN PLUS NÉBULEUX QUE DE DIRE "UNE FEMME M'A EU." L'INSULTE À L'HONNEUR ENTRAÎNE DES SANCTIONS SÉVÈRES, COMME LA MORT. ALORS JE SUIS PARTI, ET IL EST APRÈS MOI DEPUIS
CE N'EST PAS SÉRIEUX. VOUS L'AVEZ MENACÉ AVEC UN PHASER ?
JE N'ALLAIS PAS VRAIMENT TIRER... SEULEMENT LE FORCER...
CELA N'A PAS D'IMPORTANCE ! COMMENT AVEZ-VOUS PU... ?
... QU'EST-CE QUE JE POUVAIS BIEN FAIRE. DES GENS MOURAIENT. LA GUERRE S'INTENSIFIAIT. IL FALLAIT QUE CELA CESSE
VOUS AVEZ VIOLÉ LA DIRECTIVE PREMIÈRE, SANS PARLER DE L'AGRESSION CONTRE UN PLÉNIPOTENTIAIRE
OH, C'EST CELA, VOUS ME FAITES LA MORALE
COMPTE TENU DE CE QUE J'AI ENDURÉ DE VOTRE PART, MOI, PLUS QUE QUICONQUE, J'Y AI DROIT
J'AI PRIS UNE MESURE DÉSESPÉRÉE DANS UNE SITUATION DÉSESPÉRÉE
VOUS AVEZ ENFREINT LA LOI
ALORS, ARRÊTEZ-MOI ET LIVREZ-MOI À DARRICH
M'IMPOSER UN STANDARD DE MORALITÉ PLUS ÉLEVÉ QUE CELUI QUE VOUS APPLIQUEZ À VOTRE PROPRE PERSONNE. QUI EST LE PLUS HYPOCRITE ?
M. SPOCK... MENEZ MLLE BLAISE DANS LES QUARTIERS DES INVITÉS. ELLE PEUT ALLER ET VENIR À SA GUISE, BIEN QU'IL SOIT ÉVIDENT QU'ELLE NE PEUT QUITTER LE NAVIRE. UHURA... CONTACTEZ STARFLEET. DEMANDEZ DES INSTRUCTIONS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT
JIM...
PAS MAINTENANT, DOCTEUR
... PAS MAINTENANT


JOURNAL DE BORD : SUR CHRONIAN III, J'AI FAIT QUELQUE CHOSE DE SIMILAIRE AU CRIME DE R.J. LE RÉSULTAT A ÉTÉ SON INSTALLATION À BORD DE CE NAVIRE POUR OFFICIELLEMENT " ME REMETTRE EN QUESTION ", AVEC NOS PRISE DE TÊTE ET DISPUTES INCESSANTES
DONC JE DEVRAIS RESSENTIR UN SENTIMENT DE... SUFFISANCE...
NCC-1701A
FACE À CETTE SITUATION
OH, CAPITAINE ! EUH, NOUS SOMMES DÉSOLÉS. SI VOUS VOULEZ...
NON RESTEZ. IL N'Y PAS DE MEILLEUR ENDROITS POUR PROFITER DE LA VUE
CERTAINS DE NOS AMIS DISENT QUE NOUS DEVRIONS METTRE NOTRE RELATION DE CÔTÉ POUR NOUS CONCENTRER SUR NOS CARRIÈRES
EN FAIT, CAPITAINE... NOUS AIMERIONS QUE VOUS SOYEZ LE PREMIER À ÊTRE INFORMÉ. PAUL ET MOI VENONS DE PRENDRE UNE DÉCISIONS
NOUS VOULONS NOUS MARIÉS ET NOUS SERIONS HONORÉS SI VOUS EFFECTUIEZ LA CÉRÉMONIE, MONSIEUR
COMME C'EST MERVEILLEUX POUR VOUS. OUI, BIEN SÛR, J'ACCEPTE
MAIS NOUS VOULONS ESSAYER QUAND MÊME. CELA NE VOUS SEMBLE PAS ÉGOÏSTE, N'EST-CE PAS, CAPITAINE ?


NON. NON, PAS DU TOUT
ENTREZ
EH BIEN, R.J... CELA FAIT UN BON MOMENT
CONTENTE DE TE VOIR, UHURA. TU AS L'AIR EN FORME
JE ME SOUVIENS DE CETTE CONVERSATION QUE NOUS AVONS EUE DANS CE LAGON SUR TERRE
DOMMAGE QUE NOUS N'AYONS PAS DE LAGON ICI
J'ESPÈRE BIEN. REGARDE CES HANCHES
JE SUIS ÉBLOUIE, AU-DELÀ DE MES CAPACITÉS À PARLER
NOUS POUVONS ALLER AILLEURS POUR DISCUTER


EST-IL POSSIBLE QU'ELLE AIT ÉTÉ ASPIRÉE ?
QUE NOUS EN SOMMES DÉBAR--RASSÉS POUR TOUJOURS ?
POSSIBLE, MONSIEUR. CEPENDANT, JE RELÈVE DES TRACES D'IONS. SIGNATURE D'UN VAISSEAU SPATIAL DE LA FÉDÉRATION
PEUT-TU LES SUIVRE ?
ALORS FAIS-LE
SI ELLE EST VIVANTE, JE NE LUI DONNERAIS PAS UNE CHANCE DE NOUS ÉCHAPPER
TU TE SENS DÉTENDUE ?


JE PENSE QUE OUI
TU LE PENSES ?
D'ACCORD, JE LE SUIS
TRÈS BIEN. MAINTENANT, FAIS SIMPLEMENT CE QUE JE FAIS
QUAND L'ENFER GÈLERA
QU'EST-CE QUI SE PASSE ? TU AS PEUR D'ESSAYER ?
ABSOLUMENT
J'AI PENSÉ À TOI DE TEMPS EN TEMPS. JE ME DEMANDAIS CE QUI S'EST PASSÉ POURQUOI TU T'ES ENFUIE ?
JE NE ME SUIS PAS ENFUIE. J'AI ÉTÉ RÉAFFECTÉE
TU L'AS DEMANDÉE CETTE RÉAFFECTATION. J'AI VÉRIFIÉ
JE L'AI DEMANDÉ QUAND J'AI APPRIS QU'IL Y AVAIT DES PROBLÈMES SUR LANDOR. C'EST TOUT
-HUH
TU M'AS DIT UNE FOIS QUE TU N'ARRÊTERAIS JAMAIS. QUE TU TE VOYAIS TOUJOURS CLAIREMENT DANS TOUTES LES SITUATIONS ET QUE RIEN NE T'INTIMIDAIT
ET ALORS ?

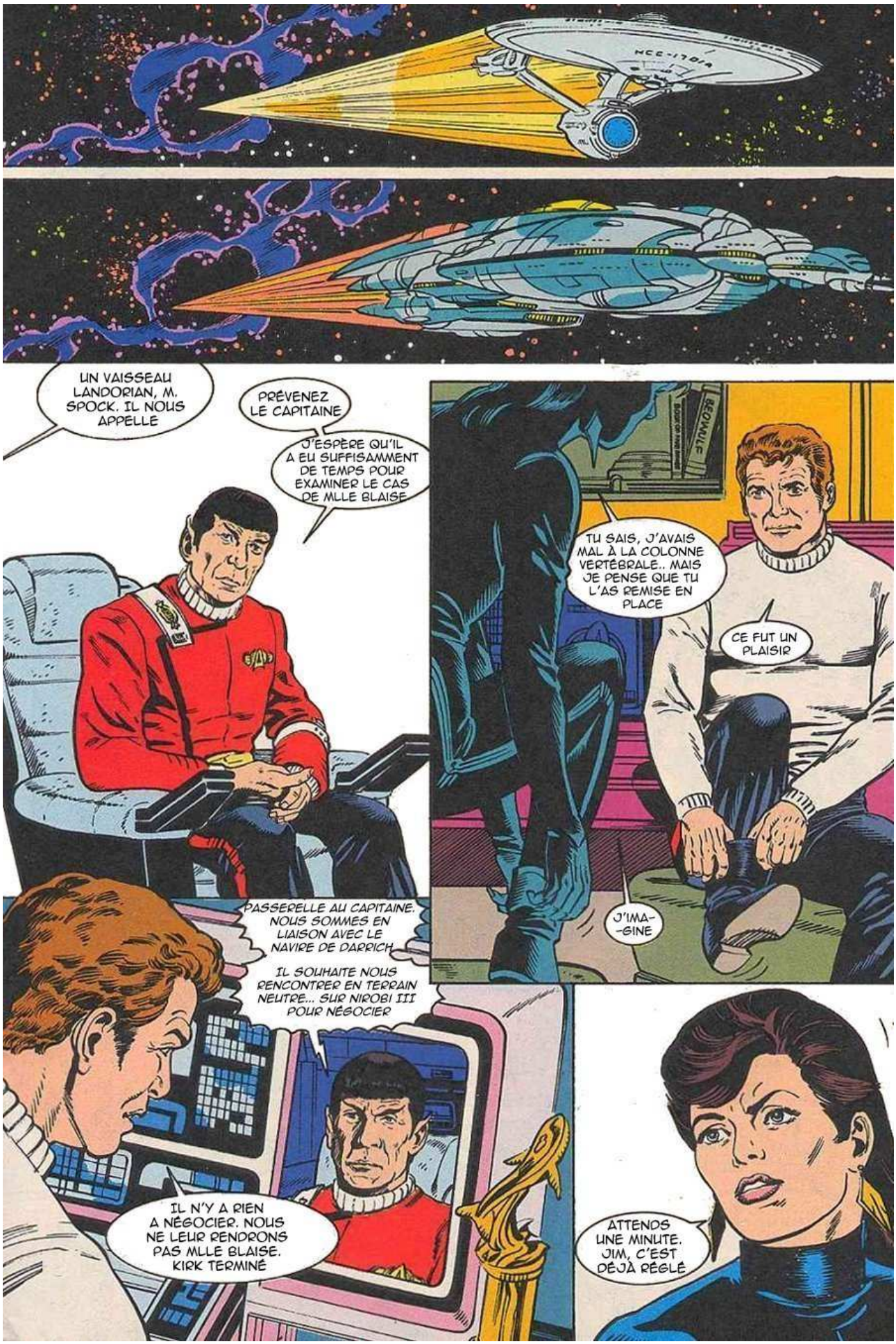

ALORS... LA DERNIÈRE FOIS, TU AS DIT QUE TU T'INQUIÉTAIS, QUE SI TU AVAIS AGI SELON TES SENTIMENTS POUR LE CAPITAINE, CELA ALLAIT AFFECTER TA RELATION PROFESSIONNELLE
EH BIEN, TU N'ES PLUS AFFECTÉE À L'ENTREPRISE. DONC TU PEUX...
QUOI ? UNE AVENTURE D'UN SOIR ?
UHURA, JE NE L'AIME PAS ? ET IL NE M'AIME PAS NON PLUS, ET JE SAIS QUE TU INSINUES QUE J'AI ''PEUR'' DE MES SENTIMENTS POUR LUI, C'EST FAUX
TU SAIS, JE CHANTE AUSSI UN PEU
ET ?
ET JE SAIS QUAND DE FAUSSES NOTES SONT JOUÉES
LÀ. CONTENTE ?
RAVIE. DONC.. Y A-T-IL D'AUTRES POSTES QUI T'INQUIÈTENT À L'IDÉE D'ESSAYER ?
OH, VA-T'EN
TRÈS BIEN
EUH, UHURA... POURRAIS-TU M'AIDER À ME SORTIR DE LÀ ?
UHURA... ?
QUELQU'UN ?
MERDE !


23:1700
APRÈS AVOIR CONSULTÉ LE DÉPARTEMENT DIPLOMATIQUE, NOUS AVONS L'IMPRESSION QUE LA SITUATION ENTRE R.J. BLASE ET LORD HIGHT DARRICH DOIT ÊTRE RÉSOLUE
DARRISH A DÉPOSÉ UNE PLAINTE OFFICIELLE AUPRÈS DE LA FÉDÉRATION, ACCUSANT MLLE BLASIE DE VOL...
VOL ?
À SON AVIS, ELLE A VOLÉ SON HONNEUR. D'OÙ L'ACCUSATION DE VOL
AH !
... LA DÉCISION CONCERNANT CETTE AFFAIRE VOUS APPARTIENT, CAPITAINE, PUISQUE VOUS ÊTES OFFICIER LE PLUS GRADÉ SUR PLACE
JE VOUS RAPPELLE, QU'AUCUN MEMBRE DE STARFLEET N'EST AU-DESSUS DES LOIS DES LOCALES
SI LE SEIGNEUR HIGH DARRICH INSISTE POUR SON EXTRADITION, VOUS SEREZ OBLIGÉ D'Y SOUSTRAIRE.
OUI, MONSIEUR
STARFLEET TERMINÉ
MONSIEUR. SPOCK, SI VOUS AVEZ BESOIN DE MOI, JE SERAI DANS MES QUARTIERS POUR FAIRE DES RECHERCHES SUR LA JURISPRUDENCE À CE SUJET
RECHERCHE DE PRÉCÉDENTS, CAPITAINE
C'EST EXACT
IL N'Y EN A PAS


C'EST LA MÉTHODE À LAQUELLE MLLE BLAISE CROIT ? JE PENSE QU'IL EST SEULEMENT APPROPRIÉ DE PROCÉDER AINSI DANS SON CAS
OUI, MONSIEUR
VOUS POURRIEZ COMMENCER PAR UN INCIDENT IMPLIQUANT UN CAPITAINE DE VAISSEAU DONNANT ASILE À UN MEMBRE FUGUEUR DU NAS GUL
LES SITUATIONS NE SONT PAS DISSEMBLABLES
SI JE ME SOUVIENS BIEN, CE CAPITAINE S'EST RETROUVÉ DANS UNE SITUATION TRÈS DIFFICILE À CAUSE DE CELA
SI JE ME SOUVIENS BIEN MONSIEUR..
... CE CAPITAINE N'ÉTAIT PAS DU GENRE À ÊTRE REPOUSSÉ PAR DES ENNUIS
RAPPORT DE CONSOMMATION DE CARBURANT, MONSIEUR
ENTREZ YEOMAN
OH !
J'AI VU VOTRE YEOMAN VENIR AVEC CELA, ET JE ME SUIS PORTÉ VOLONTAIRE POUR LUI ÉPARGNER UN VOYAGE
EN FAIT, JE SUIS ICI POUR UNE REQUÊTE
SI CE N'EST PAS TROP DEMANDER, J'AIMERAIS QUE L'ENTREPRISE ME RAMÈNE SUR LANDOR
ET POURQUOI CELA ?
PARCE QUE JE DOIS ASSUMER LA RESPONSA--BILITÉ DE MES ACTES


JE FERAI CE QUE VOUS DEMANDEZ... SI VOUS ADMETTEZ QUE VOUS AGISSEZ COMME MOI
NE ME LANCEZ PAS CE REGARD. VOUS ÉTIEZ DANS UNE SITUATION DIFFICILE, ET VOUS VOUS ÊTES RETROUVÉ FACE À CET IDIOT DE KIRK
VOUS AVEZ RAISON, HEU--REUX ? VOUS AVEZ TOUJOURS RAISON
VOUS NE FAITES JAMAIS RIEN DE MAL, ET TOUT S'ARRANGE TOUJOURS POUR VOUS, ET VOUS AIMEZ CELA
QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ? PAS DE POSTURE MORALISATRICE ? PAS DE '' JE-TE-L'AVAIS-DIT '' ?
TRÈS DRÔLE
ICI J'AI MA CARRIÈRE, MES RÉALISATIONS... LES CHOSES QUE J'AI FAITES 'CORRECTEMENT'...
... MAIS JE NE VEUX PAS PARLER DE MA CARRIÈRE TARD LE SOIR SINON JE N'ARRIVE PAS À DORMIR. LES RÉUSSITES NOURRISSENT L'EGO, PAS LE SOULAGEMENT
À CE MOMENT DE MA VIE, OÙ DOIS-JE ÊTRE POUR PROFITER DE MOMENTS D'ÉVASION ? JE NE PEUX QUE PENSER À CE QUE J'AI MANQUÉ
TU SENS LE POIDS DES ANNÉES, HEIN, KIRK ? EH BIEN... R.J. BLAISE N'EST PLUS TOUTE JEUNE NON PLUS
QUE SIGNIFIE '' R. J. '' ? TON DOSSIER NE LE PRÉCISE PAS
JE PRÉFÈRE NE PAS EN PARLER
TU PRÉFÉRERAIS AUTRE CHOSE ?


OUI
JE PRÉFÉRAIS NE PAS FAIRE CE QUE TU FERAIS DANS UNE SITUATION SIMILAIRE
MAIS JE VAIS LE FAIRE. UNE DERNIÈRE FOIS
BOUCLIERS BAISSÉS, CAPITAINE
ÉNERGIE
OH, MON DIEU... PASSE-MOI UN TRICORDEUR. CELA NÉCESSITE UNE ÉTUDE PLUS APPROFONDIE...
BLAISE, EST-CE QUE TU T'ARRÊTES PARFOIS DE PARLER... ?
...


NCC-1701-A
UN VAISSEAU LANDORIAN, M. SPOCK. IL NOUS APPELLE
PRÉVENEZ LE CAPITAINE
J'ESPÈRE QU'IL A EU SUFFISAMMENT DE TEMPS POUR EXAMINER LE CAS DE MLLE BLAISE
BEOWULF
TU SAIS, J'AVAIS MAL À LA COLONNE VERTÉBRALE.. MAIS JE PENSE QUE TU L'AS REMISE EN PLACE
CE FUT UN PLAISIR
J'IMA--GINE
PASSERELLE AU CAPITAINE. NOUS SOMMES EN LIAISON AVEC LE NAVIRE DE DARRICH
IL SOUHAITE NOUS RENCONTRER EN TERRAIN NEUTRE... SUR NIROBI III POUR NÉGOCIER
IL N'Y A RIEN A NÉGOCIER. NOUS NE LEUR RENDRONS PAS MLLE BLAISE. KIRK TERMINÉ
ATTENDS UNE MINUTE. JIM, C'EST DÉJÀ RÉGLÉ


QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE PAR "RÉGLÉ" ? TU NE PENSES PAS QU'APRÈS QUE NOUS...
VENONS DE FAIRE. C'ÉTAIT... C'ÉTAIT À PART
JE NE VEUX PAS QUE TU SOUPÇONNES QUE CE QUI VIENT DE SE PASSER ÉTAIT UNE SORTE DE STRATÉGIE
...JE NE PENSERAIS JAMAIS CELA
SI, TU LE FERAIS !
NE TE PERMETS PAS DE ME DIRE CE QUE JE PENSE !
EH BIEN SI, JE ME LE PERMETS
WHOA ! C'ÉTAIT QUOI CELA ?!
JE CROIS DEVINER. VIENS !
PUISSANCE DE FEU D'UN QUART... SIMPLE COUP DE SEMONCE, MONSIEUR
METS-LES À L'ÉCRAN


TERRIEN, DONNE-NOUS LA FUGITIVE
NON
CECI EST UNE REQUÊTE OFFICIELLE
QUELLE PARTIE DE " NON " NE COMPRENEZ-VOUS PAS ?
BIEN, TESTONS À QUEL POINT LA FÉDÉRATION EST HONORABLE
TERRIEN, JE SERAI À LA SURFACE DE NIROBI III DANS LES CINQ MINUTES
RETROUVEZ-NOUS AVEC LA FEMME HISTOIRE DE RÉGLER CELA EN TANT QU'HOMMES D'HONNEUR. SINON, NOUS RÉGLERONS CELA À LA FORCE DES ARMES. DARRICH TERMINER
LEUR VAISSEAU DISPOSE DE L'ARMEMENT NÉCESSAIRE POUR METTRE SES MENACES À EXÉCUTION
CE N'EST PAS UNE RUSE. DARRICH, BIEN QUE TORDU, A SON PROPRE CODE D'HONNEUR
JE VAIS DESCENDRE AVEC SPOCK ET JE RÉGLERAI CELA, COMME J'EN AI ÉTÉ CHARGÉ PAR STARFLEET. VOUS, VOUS RESTEZ ICI
JIM, C'EST FOU. SI VOUS VOUS TÉLÉPORTEZ, ILS VOUS CAPTURERONT TOUS LES DEUX
RESTEZ ICI, J'IRAI, JE ME RENDRAI, ET CE SERA TERMINÉ
IMPOSSIBLE !
VOUS RESTEZ ICI, C'EST DÉFINITIF !

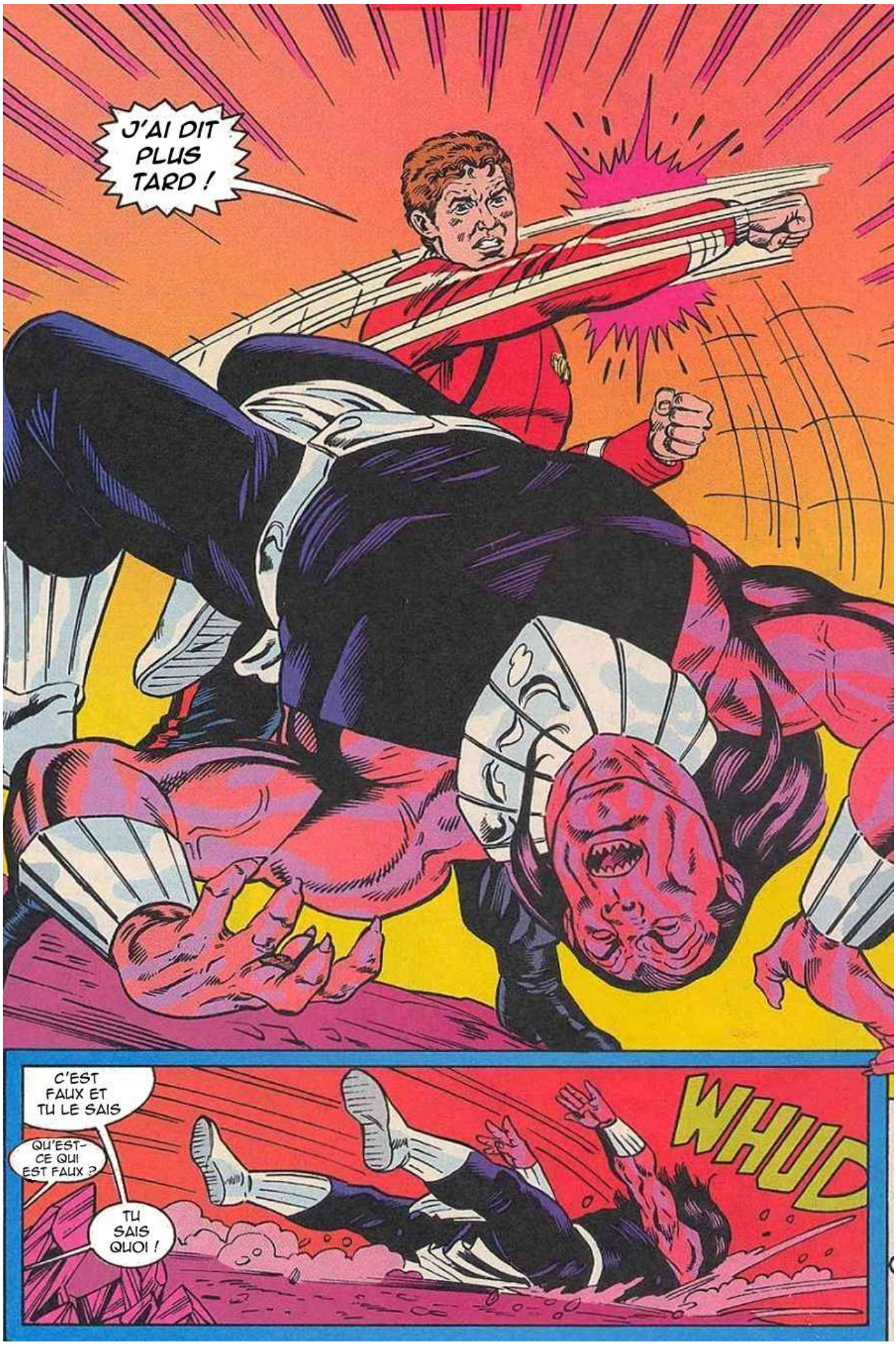

IL LUI EN FALLU DU TEMPS
FUGITIVE ! TU VIENS AVEC MOI
HÉ, HO ! DU CALME !
ELLE RESTE AVEC MOI, ELLE EST SOUS MA PROTECTION
JIM, LÂCHE PRISE
JE TE L'AI DIT, JE M'EN OCCUPE, JE VAIS AVEC LUI
NON, PAS QUESTION
DARRICH, LE DÉSACCORD EST ENTRE NOUS, ELLE N'A RIEN À Y VOIR
QUELLES QUE SOIENT LES ACTIONS QU'ELLE A PRISES, ELLES SONT SURVENUES PARCE QUE JE L'AI INDÛMENT INFLUENCÉE
QUOI ?! JIM, C'EST LE TRUC LE PLUS CONDESCENDANT QUE... !


IL N'Y A PAS À DISCUTER, KIRK
JE N'AIME PAS ÊTRE IGNORÉ
JE N'AIME PAS ÊTRE BOUSCULÉ
ET JE NE..
..T'AIME..
...PAS NON PLUS
TU OSES PARLER AINSI À DARRICH, SEIGNEUR DE GUERRE LANDOR ?
TU ME METS AU DÉFI DE ME COMBATTRE POUR ELLE, ALORS ?
BIEN
SPOCK, EMPÊCHEZ-LA D'INTERVENIR
KIRK ! ESPÈCE DE MACHO ! IL VA TE CASSER EN DEUX !
QUE TU DIS... !
KLUMF
EUH... OH !
KRUNK
JIM ! ARRÊTE..., ARRÊTE CELA, ESPÈCE D'IDIOT !


POUR TON INSOUMISSION, KIRK, JE T'ASSURE QUE TU VAS SOUFFRIR...
... DE LA PIRE DES MANIÈRES QUE JE PUISSE IMAGINER
UNHH !
ET JE T'ASSURE, JE SUIS TRÈS IMAGINATIF
QU'EST-CE QUE TU CROIS PROUVER ICI, HEIN ?
QUE TU VAS SAUVER UNE PAUVRE FEMME SANS DÉFENSE ? C'EST CELA ?
TAIS-TOI, R.J. ; JE SAIS CE QUE JE FAIS ET C'EST POUR TON BIEN
C'EST TELLEMENT TYPIQUE DE TA PART
OOOOFFF !


ARRÊTEZ, SERVEZ-VOUS DE VOTRE TÊTE !
TU VEUX VOIR DE LA CERVELLE, TU VA BIENTÔT VOIR CELLE DE KIRK...
... ÉTALÉE PARTOUT SUR LE SOL
WHAM
OH, MON DIEU... REGARDE-TOI
JIM, JE SAIS QUE TU TE CROIS HÉROÏQUE, MAIS CE N'EST PAS LE CAS
TU SAIS, J'AIMERAIS AVOIR UN PEU DE SOUTIEN DE TA PART


DU SOUTIEN ?!
COMMENT PEUX-TU ÊTRE SI COURAGEUX, SI INTELLIGENT ET SI STUPIDE TOUT CELA EN MÊME TEMPS ?
POUVONS-NOUS EN DISCUTER... APRÈS QUE MA MÂCHOIRE SERA GUÉRIE ?
JIM, AVOIR LA MÂCHOIRE D'UN ÂNE NE TE REND PAS AUSSI FORT QUE SAMSON
SI TU NE ME SOUTIENS PAS, LE MOINS QUE TU PUISSES FAIRE, C'EST ARRÊTER DE M'INSULTER...
KIRK...
...PLUS TARD...
...R.J., AU MOINS RÉALISE QUE JE FAIS CELA POUR TOI
C'EST FAUX ! TU LE FAIS POUR TOI, POUR MONTRER À QUEL POINT TU ES MERVEILLEUX
EH BIEN, TU N'ES PAS MERVEILLEUX, JIM. TU ES POMPEUX ET ÉGOCENTRIQUE ET ARROGANT ET... ET...
... ET MÉDIOCRE AU LIT
KIRK !
METTONS FIN À CE...


J'AI DIT PLUS TARD !
C'EST FAUX ET TU LE SAIS
QU'EST-CE QUI EST FAUX ?
TU SAIS QUOI !
WHUD


D'ACCORD, D'ACCORD, J'AI MENTI. C'ÉTAIT TRÈS SATISFAISANT ?
JE VOULAIS JUSTE TE BLESSER, PARCE QUE TU M'AS BLESSÉ QUAND TU AGIS COMME SI JE NE POUVAIS PAS PRENDRE UNE DÉCISION PAR MOI-MÊME
SEULEMENT QUAND CES DÉCISIONS ENTRAÎNERONT TON EXÉCUTION
ET ALORS, C'EST MA DÉCISION
JE PEUX LE BATTRE
JE NE VEUX PAS QUE TU LE BATTRE
C'EST MON TRAVAIL JE SUIS LE CAPITAINE
ET OÙ, PUIS-JE TE DEMANDER, OÙ CELA MENTIONNE QUE JOUER À DIEU DANS LA DESCRIPTION DE POSTE ?
JE NE SUIS PAS EN TRAIN DE "JOUER À DIEU"
SI CAR TU PENSES TOUJOURS POUVOIR FAIRE CE QUE TU VEUX !
C'EST FAUX !
NON, C'EST VRAI !
JE DÉTESTE QUAND TU FAIS CELA, QUE TU ME CONTREDIS JUSTE POUR LE PLAISIR DE ME CONTREDIRE


JE NE FAIS PAS CELA !
SI, TU LE FAIS !
NON, PAS DU TOUT !
TU ES LA FEMME LA PLUS AGAÇANTE QUE J'AIE JAMAIS RENCONTRÉ !
PENSER QUE PENDANT UN INSTANT, JE...
EH ! VOUS !
...OK... JE VIENS AVEC TOI...
OHHHH ! NON !
JE VOULAIS QUE VOUS SOUFFRIEZ TOUS LES DEUX POUR LE MAL QUE VOUS AVEZ FAIT À MON HONNEUR...
... ET POUR CELA LA MEILLEURE FAÇON EST DE VOUS LAISSER TOUS LES DEUX ENSEMBLE...
... PARCE QUE VOUS DEUX, VOUS VOUS MÉRITEZ L'UN L'AUTRE !
PASSERELLE, SORTEZ-MOI DE LÀ !
FASCINANT. UN PLAN DES PLUS RUSÉS
TOUTE CELA RIEN QUE POUR CONVAINCRE DARRICH QUE LA VENGEANCE LA PLUS VICIEUSE QU'IL POURRAIT INFLIGER SERAIT DE VOUS LAISSER ENSEMBLE L'UN DE L'AUTRE
OUI, EH BIEN... MERCI, M. SPOCK. C'ÉTAIT PARFAIT, N'EST-CE PAS, MLLE BLAISE ?
NOUS FURENT BRILLANT, INCROYA--BLEMENT BRILLANT
LEQUEL D'ENTRE VOUS A CONÇU CE PLAN ?


JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE, LES ACCUSATIONS PORTÉES CONTRE R.J. BLAISE AYANT ÉTÉ RETIRÉES, NOUS AVONS REÇU L'ORDRE DE LA DÉPOSER À LA BASE STELLAIRE 42,
OÙ ELLE ATTENDRA UN RETOUR SUR TERRE
MERCI CAPITAINE. EUH... POURRIONS-NOUS...
... PARLER EN PRIVÉ UN INSTANT ?
AH, BIEN SÛR, ON COMPREND
ÉCOUTE... JUSTE POUR QUE TU NE TE MÉPRENNES PAS, C'ÉTAIT VRAIMENT GÉNIAL. ET J'AIMERAIS BIEN QUE D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE...
J'AURAIS AIMÉ TE RENCONTRER IL Y A VINGT ANS. MA VIE AURAIT ÉTÉ DIFFÉRENTE. JE NE SUIS PAS SÛR D'ÊTRE MEILLEUR OU PIRE, MAIS... DIFFÉRENTE
TU ES UN SACRÉ NUMÉRO, R.J. BLAISE, MAIS JE NE SAIS PAS SI JE SAURAIS TE SUIVRE.
PAREIL POUR MOI. UNE PARTIE AIMERAIT QUE NOUS PUISSIONS TOUS LES DEUX NOUS CALMER UN PEU POUR DÉCOUVRIR L'AUTRE. MAIS CE NE SERAIT PAS NOUS, N'EST-CE PAS ?
NON, CE NE SERAIT PAS NOUS. NOUS DEVONS ÊTRE FIDÈLES À NOUS-MÊMES, SANS REGRETS. À PART PEUT-ÊTRE UN PETIT DE TEMPS EN TEMPS
OUI DE TEMPS EN TEMPS... ALORS PASSE ME VOIR LÀ OÙ JE SERAIS, SI TU ES DANS LE SECTEUR. JE SERAI HEUREUSE DE TE VOIR
PENDANT UN COURT MOMENT


MAIS CELA N'EN SERAIT QUE PLUS INTENSE
M. SCOTT... JE SUIS PRÊTE
AU REVOIR, JIM
ÉNERGIE !
À BIENTÔT... CONFITURE DE FRAMBOISE
CONFITURE DE FRAMBOISE ?
AH ! RASPBERRY JAM !
JIM, TU AVAIS PROMIS !
TU AVAIS JURÉ QUE TU NE DIRAIS RIEN !
JE T'AURAI, SALAUD ! JE...
PASSERELLE À TÉLÉPORTATION. MLLE BLAISE À UN... MESSAGE POUR VOUS
JE SAIS, JE PEUX L'ENTENDRE D'ICI
M. SAAVIK, SORTEZ-NOUS DE NOTRE ORBITE...
...RAPIDEMENT
FIN